

# Annual report 2017



Activities for more than 100 children  
and adolescents from 1 to 17 years



Make dreams of children and teenagers come true

[www.minadoresdesuenos.org](http://www.minadoresdesuenos.org)



## Children 1 to 5 years - A space for the little ones

Since our organization was founded, there was a need for a children's center in the neighborhood. We were finally able to make a proposal for the little ones. This center has existed since 2016 as a joint project between the Foundation and the City Council, under the direction of Marco Nyffeler. As of this school year, we can serve 50 children under age 5 years.

A special program for children from age 3 to 5 years has been developed. They attended a pre-school education center and only need half-day assistance. Thus, two groups have been formed, one in the morning and another in the afternoon, with 10 children in each. In this space, it is very important that the children develop their skills while playing. The main objective is that the children enjoy the necessary support, adequate incentives, and a healthy diet to ensure development under ideal conditions that compensate for possible shortcomings in school or family.



Children 6 to 12 years

- Homework and games every day

The support space for directed homework now has two of its own classrooms since the new building is available. Through this, it has been possible, on one hand, to lend more individualized assistance in small groups, and on the other hand, to create an additional group. Recently, we have been having one group in the morning and two in the afternoon, each with 15 to 20 children. The children receive help with their homework and are given individualized reinforcements. With the reopening of the game room, playful activities currently enjoy a more prominent place in everyday life at the Foundation.

While the construction work of the new building was being carried out, we were unable to use the playground. To compensate for this loss, we adapted a platform near the soccer field. This platform continues to exist so that children can play there at recess. Thanks to the new 6-person tents this year, all the children were able to enjoy the experience of sleeping in the open air. What started with a simple excursion is today a 3-day camp for 65 children.





## Adolescents 13 to 17 years - Educational activities

As always, the young people, that each year we need in greater number, offered their help as guides in the vacation program. For now, we have seven groups of 25 children each. The new guides enjoyed an optimal preparation thanks to the project "Zona Adolescentes" and developed their work in an excellent way. The program for young people called "Living in society," which took place later, was very well received. At the end of January, it was possible to use the new building for program activities. For now, the new classrooms are used for support classes on weekdays. With the right equipment and furniture, it has been possible to create a positive and stimulating environment in the classroom for young people, which is also available for leisure activities. Older youth had previously participated in the youth groups, and they now teach support classes to the little ones. This way, the maturation process continues into young adulthood. What they have learned strengthens their self-esteem and helps them become adults who are sure of themselves.



## Food - an important complementary axis

Food has been from the beginning a central aspect of the project that complements the rest of the daily activities. There is no doubt that adequate nutrition is necessary for healthy development of the child. Initially, an additional food supplement for the children was provided in the support classes for school homework. In November of this year, we extended our offer, and now offer food twice a day, in the morning and afternoon, to the 60 children in the homework support group, to the young people, and to the 20 preschool children. In total, a group of 70 people are served lunch, including the team of educators and volunteers. In the preschool group, we have been offering since September breakfast, lunch, and a food supplement in the morning and afternoon. Despite the large number of meals daily, it is still important to maintain an adequate quality level. To this end, the group coordinator is personally responsible for buying fresh fruit and vegetables at the market.





## New Classrooms - opening doors

At the beginning of this year, the new building was still unfinished and consisted merely of gray concrete blocks. By August, it was possible to use the new classrooms for the vacation program. A few months later, in October, the children and teenagers in the support classes were finally able to enjoy its use. The new building has managed to create a home-like and pleasant atmosphere with its ceramic tile floors, and doors and large windows of wood that illuminate the rooms, which have been painted with cheerful colors. Now, only the last arrangements remain. We still need some water channels on the roof, some stairs, and rails for the balconies.

The last big project to be carried out is the equipping of the new offices and a maintenance room. For the proper functioning of the projects and activities with the children, it is essential that the management and coordinators have adequately equipped offices and that a special room is available to carry out repairs of any kind. Only then can we create the necessary conditions to provide general and individual assistance to the children.

Once again this year, we have been able to bring new projects to fruition, something that without your help would not have been possible. The great challenge in the coming years will continue to be to guarantee the financing of the Foundation. To this end, we look forward with gratitude to count on your help in the future.



### Donation in Switzerland

Hypothekarbank Lenzburg  
Verein „Pro Minadores de Sueños”  
5102 Rapperswil - Switzerland  
Account-number: 230.170.307  
IBAN: CH86 0830 7000 2301 7030 7  
BC 8307, BIC/SWIFT: HYPLCH2251A

### Donation in Ecuador

Banco Pichincha  
Fundación Minadores de Sueños  
Quito - Ecuador  
Account-number: 3410632504  
SWIFT: PICHECEQ  
ABA-code: 021 0000 89

### Contact in Switzerland

Association „Pro Minadores de Sueños”  
Rösli Nyffeler, president  
roesli.nyffeler@prominadoresdesuenos.org

### Contact in Ecuador

Foundation „Minadores de Sueños”  
Marco Nyffeler, project administrator  
fundacion@minadoresdesuenos.org

**A huge thank you to all our sponsors and donors for supporting our project „Minadores de Sueños”**